



# အခန်းဖော် (သို့မဟုတ်) အိမ်ငှားဖော်အတွက် ကြော်ငြာခြင်း

အကြောင်းအချက် စာရွက် နံပါတ် ၂  
အင်ဒီယာနာ၊ မျှတအိမ်ယာ စင်တာမှ ထုတ်ပြန်သည်

အခန်းဖော် (သို့မဟုတ်) အိမ်ငှားဖော် အတွက် ကြော်ငြာချက်များ ပြုလုပ်ရာတွင် သိသင့်သိထိုက်သော တာဝန် ဝတ်တရားများနှင့် မျှတသောအိမ်ငှားမှုနှင့် ပတ်သက်သော ဥပဒေ အချက်အလက်များကို စာရွက်နံပါတ် ၁ နှင့် ရှင်းလင်းထားပါသည်။ လူအများသည် အခန်းဖော် (သို့မဟုတ်) အိမ်ငှားဖော် နှင့် ပတ်သက်သော ခွဲခြားဆက်ဆံမှု ဥပဒေများကို နားမလည်ခြင်းကြောင့် ခွဲခြားဆက်ဆံလေ့ရှိတတ်ကြသည်။

### မျှတသော အိမ်ငှားငှား ဥပဒေ ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း။

ပဟိုအစိုးရနှင့် အင်ဒီယားနား မျှတသော အိမ်ငှားငှား ဥပဒေများက ပြည်သူများကို လူမျိုး၊ အသားအရောင်၊ ဘာသာရေး၊ လူမျိုးဆက်၊ လိင်၊ မသန်မစွမ်း၊ အိမ်ထောင်ရေး (ကလေးရှိခြင်း)၊ မျိုးရိုး (အင်ဒီယားနား ပြည်နယ် အတွက်သာ)၊ အသက်အရွယ် (အင်ဒီယားနားပိုလစ်/မေရီယာန် ခေါင်တီ အတွက်သာ) နှင့်/သို့မဟုတ် စစ်မှားတမ်းဟောင်းဖြစ်ခြင်း(အင်ဒီယားနားပိုလစ်/မေရီယာန် ခေါင်တီ အတွက်သာ) ဖြစ်ခြင်းများကြောင့် ခွဲခြားဆက်ဆံမှုများမှ ကာကွယ်ပေးထားသည်။ အရာများကို ကာကွယ်ပေးထားသော အဆင့်များ ဟုခေါ်ဆိုသည်။ ဥပဒေများသည် အိမ်ငှားငှားခြင်းနှင့် ပတ်သက်သော အရောင်းအဝယ်(ငှားရန်ခြား၊ ရောင်းခြင်း၊ ငွေချေးခြင်း၊ အာမခံခြင်း၊ နယ်ပယ်ပိုင်းခြားခြင်း (သို့) အခြားသော အိမ်ငှားငှားရန်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်သော ဝန်ဆောင်မှုများ) အများစုအတွက် အကျိုးပိုင်သည်။ ပို(ငယ်သော အိမ်ငှားငှား ထောက်ပံ့ပေးသူများနှင့် အခြားသော အကန့်အသန့်ရှိ အိမ်ငှားငှားခြင်း များအတွက် မျှတသော အိမ်ငှားငှား ဥပဒေများသည် ချို့ယွင်းချက်များ ရှိသည်။

ထုံးစံအတိုင်းဆိုလျှင် အိမ်ငှားဖော် (သို့) အခန်းငှားဖော် လိုချင်သူများသည် မျှတသော အိမ်ငှားငှား ဥပဒေများမှ သိသာထင်ရှားစွာ ခံစားပိုင်ခွင့် ရှိသော်လည်း အိမ်ငှားငှား ပိုင်းရှင်များတွင်မူ အိမ်ငှားငှား ကြော်ငြာခြင်းနဲ့ ပတ်သက်၍ လိုအပ်ချက်များကို လိုက်နာရပေးမည်။

ဖယ်ဒရယ် မျှတသော အိမ်ငှား အက်ဥပဒေ ရှိ အောက်ပါ ပြဌာန်းချက်အရ "ရောင်းရန်ခြင်း (သို့) ငှားရန်ခြင်း ပြုလုပ်ရာတွင် လူမျိုး၊ အသားအရောင်၊ ဘာသာရေး၊ လူမျိုးဆက်၊ လိင်၊ မသန်မစွမ်း၊ အိမ်ထောင်ရေး၊ မျိုးရိုး ပေါ်တွင် မူတည်လျက် အသာပေးခြင်း၊ အကန့်အသန့်ပေးခြင်း၊ (သို့) ခွဲခြားခြင်း (သို့) သတိပေးခြင်း၊ ထုတ်ပြန်ခြင်း (သို့) ကြော်ငြာခြင်းများ ပြုလုပ်စေခြင်း (သို့) ထုတ်လုပ်၊ ပုံနှိပ်၊ ထုတ်ဝေ၊ (သို့) ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ပုံနှိပ်ခြင်း၊ (သို့) ထုတ်ဝေခြင်း တို့သည် ဥပဒေနဲ့ မကိုက်ညီသော အရာများ ဖြစ်သည်။"

ဥပမာအားဖြင့် ကာကွယ်ပေးထားသော အဆင့်သက်သက်ကြောင့် (ချို့ယွင်းချက်သည် ပိုပြီး ငယ်သော အိမ်ငှားငှား ထောက်ပံ့ပေးသူများကို ခွင့်ပြုထားသည်) များသောအခြေအနေတွင် အိမ်ငှားဖော်၊ အခန်းငှားဖော် ရှာနေသူ တစ်ဦးသည် တခြားသူတစ်ဦးကို အိမ်ငှားမပေးဘဲ ပြုမူနိုင်သည်။ သို့သော် ထိုသူတို့သည် ကြော်ငြာခြင်းနှင့် ပတ်သက်သော

လိုအပ်ချက်များကြောင့် အသာပေးခြင်း (သို့) ခွဲခြား ဆက်ဆံခြင်း ဖြစ်နိုင်သော ကြော်ငြာချက်များကို တင်ထားခြင်း မပြုနိုင်ပါ။

### မည်သို့သော ကြော်ငြာခြင်းများကို ပါဝင် ထည့်သွင်းထားသနည်း။

အားလုံးသော ကြော်ငြာ အမျိုးမျိုးဖြစ်သော အွန်လိုင်းမှ ကြော်ငြာ၊ သတင်းစာမှ ကြော်ငြာ၊ လက်ကမ်း ကြော်ငြာ၊ ဆိုင်းဘုတ်တွင်တင်ထားသော ကြော်ငြာ (သို့) ပါးစပ်ဖြင့်ကြော်ငြာ စသည်များကို ထည့်သွင်း ပါဝင်ထားသည်။ စာဖြင့် ကြော်ငြာခြင်း နှင့် နတ်ဖြင့် ကြော်ငြာခြင်းတို့သည် ကြော်ငြာခြင်းတွင် လိုအပ်သော အချက်အလက်များဖြစ်သည်။ ဥပဒေများသည် ၁၉၆၈ ခုနှစ်တွင် စတင် ပြဌာန်းထားကာ၊ အင်တာနက် အွန်လိုင်းတွင် အိမ်ငှားငှားခြင်းနှင့် ပတ်သက်သော ကြော်ငြာခြင်းများ များပြားလာခြင်းကြောင့် မရှင်းလင်းချက် များလည်း ဆက်လက်ရှိနေဆဲဖြစ်သည်။

### အဘယ်အရာများကို မကြော်ငြာနိုင်ပါသနည်း။

အထက်စာမျက်နှာတွင် ဖော်ပြထားသည့် အလျောက်ကာကွယ်ပေးထားသော အဆင့်နှင့် ဆက်စက်သော အရာများ အားလုံးကို မကြော်ငြာရပါ။

ရေချိုးခန်း၊ မီးဖိုချောင် (သို့) အခြား အတူတူ သုံးဆောင်သော နေရာများကို အတူတကွ ငှားရမ်းနေထိုင်သူများသည် လိင်နဲ့ ပတ်သက်သော အခြေအနေတွင်သာလျှင် မိမိ၏ နှစ်သက်မှုကို ဖော်ပြနိုင်သည်။ သို့သော်ငှားလဲဘဲ လိင်တူ များသာ ဖြစ်ရမည်။ ဥပမာအားဖြင့် ကြော်ငြာရာတွင် အတူ နေထိုင်ရမည့် နေရာ ပါရှိနေပါက မိန်းကလေး အချင်းချင်း၊ ယောက်ျား အချင်းချင်း ရှာဖွေခြင်းသာလျှင် ခွင့်ပြုသည်။ ထိုသို့ အတူနေထိုင်ရမည့် နေရာ ပါရှိနေသော အခြေအနေတွင် ကိုယ်ရေးကိုယ်ပိုင် လိုအပ်ချက်များကြောင့် လိင်မတူ ကြော်ငြာ ရှာဖွေခြင်းများကို မူ ခွင့်မပြုပါ။ အကယ်၍ အတူနေထိုင်ရမည့် နေရာ မပါရှိပါက လိင်အကြောင်းကို ထည့်သွင်း ကြော်ငြာရန် မလိုအပ်ပါ။

ပုဂလိက ကလပ် (သို့) ဘာသာရေး အဖွဲ့အစည်းများ (သို့) သက်ကြီးရွယ်အိုများ အတွက် ပြုလုပ်ကန်သန့်ထားသော အိမ်ငှားငှားမှ မူ ချို့ယွင်းချက် တစ်ချို့တစ်လေ ရှိနိုင်သည်။

### မိမိ၏ ကြော်ငြာတွင် အဘယ်သို့သော ကြော်ငြာများကို ထည့်သွင်းနိုင်ပါသနည်း။

အိုးအိမ် ပိုင်ဆိုင်ခြင်း စာရွက်စာတမ်းတွင် ပါရှိသော အရာများ၊ အိမ်ငှားငှားရာတွင် ပါရှိသော အချက်အလက် စသည် အားလုံးကို ထောက်ထား ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။ အကယ်ဖြင့် အတူနေထိုင်ရမည့် နေရာ ပါရှိပါက လိင်အကြောင်းကို ထည့်သွင်း ကြော်ငြာနိုင်ပါသည်။ သို့သော်လည်းဘဲ လိင်နှင့် ပတ်သက်ခြင်းကိုသာ ထောက်ထား ထည့်သွင်းသင့်သည်။ သင်၏ အခန်းဖော် (သို့) အိမ်ငှားဖော်၏ ကိုးကွယ်ယုံကြည်မှု၊ လူမျိုး၊

အသားအရောင် (သို့) ကာကွယ်ပေးထားသော အဆင့် စသည်တို့ကိုမူ ထည့်သွင်းထားခြင်း မပြုလုပ်ရပါ။ အကောင်းဆုံးသော စည်းကမ်းမှာ အိုးအိမ်ခြေ အကြောင်းကိုသာ ဖော်ပြပြီး လူအကြောင်းကို ဖော်ပြထားခြင်းပင် ဖြစ်သည်။ အောက်ဖော်ပြပါ စကား အသုံးအနှုန်းများသည် ဥပဒေနှင့် မညီညွတ်ပါ။

- လူမျိုး (သို့) အသားအရောင်။ ။ “လူဖြူ အိမ်နီးနား ချင်း” ကြော်ငြာခြင်း၊ “လူဖြူ ပိုလိုချင်သည်” “မိမိသည် လူမျိုးခွဲခြားသော သူ မဟုတ်သော်ငှားလည်းလဲ လူဖြူကိုသာ ပါနှစ်သက်သည်” “လူမဲ့ အမျိုးသမီးသည် သူနှင့်တူသော သူကိုသာ ပိုနှစ်သက်သည်” (သို့) “လူမဲ့ မနှစ်သက်ပါ” ဟု ဖော်ပြခြင်း စသည်များ။
- ဘာသာရေး။ ။ “ခရစ်ယာန် ဘာသာဝင်သာ ပိုနှစ်သက်သည်” ဟု ကြော်ငြာခြင်း၊ “မူဝလင်များကို မနှစ်သက်ပါ။” “လူမျိုးလူမျိုးကိုသာ အခန်းဖော်ဖြင့် ပိုနှစ်သက်သည်။” “ ကက်သလစ် အမျိုးသမီး အခန်းဖော် ရှာနေသည်။” စသည်ဖြင့်။
- လူမျိုးရင်း/မျိုးရိုးရင်း။ ။ “လာတင်နီလူမျိုး ကိုသာ နှစ်သက်သည်။” “ လူမျိုးခြား လက်မခံပါ။” “ အိန္ဒိယ အမျိုးသမီးသာ။” “ ဝိပိနီလူမျိုး အိမ်နီးနားခြင်း ဖြစ်သည်- သင့်ကို မကြိုဆိုပါ။” စသည်ဖြင့်။
- မသန်မစွမ်း။ ။ “တွန်းလည်းဖြင့် လူများ လက်မခံ” “ မျက်မမြင်များကို လက်မခံ” စသည်ဖြင့်။
- မိသားစု အခြေအနေ။ ။ “ကလေးများ မလိုလားပါ။” “ စင်ကယ်လ် သာလက်ခံ” “ အတတ်ပညာဆိုင်ရာ အလုပ်သမားများသာ ပိုနှစ်သက်သည်။” စသည်ဖြင့်။
- လိင်။ ။ “အမျိုးသားများသာ” “ လိင်ဆက်ဆံခြင်းဖြင့် အခွင့်အလမ်းပေးသည်။” “စရံငွေသည် နီးစပ်မှု ပေါ်တွင်မူတည်သည်။” စသည်ဖြင့်။

**အဘယ်ကြောင့် လူတစ်ဦးတစ်ယောက်ကို ကြော်ငြာရာတွင် မည်းပယ်နိုင်သော်လည်း အိမ်ရာငှားခြင်းတွင်မူ မည်းပယ်နိုင်သနည်း။** ကြော်ငြာခြင်းသည် အိမ်ရာငှား ဥပဒေများနှင့် ပတ်သက်လာလျှင် တင်းကျပ်သော အပိုင်း ဖြစ်ပြီး လူအများအား ထိခိုက်နှစ်နာ စေနိုင်သည်။ အိမ်ရာငှား ဈေးကွက်သည် ပွင့်လင်း၊ လွတ်လပ်မှု၊ ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်း ရှိမရှိကို ကြော်ငြာခြင်းက ထောက်ပြပေးနိုင်သည်။ ကာကွယ်မှုကို ရထားသော အဆင့်နှင့် ပတ်သက်သော စာစောင်ပါသော ကြော်ငြာခြင်းသည် ထိုသို့သော သူများအား အိမ်ငှားရာတွင် လိုအပ်သော အချက်အလက်များကို ရရှိနိုင်ရေးအတွက် အဟန့်အတားပေးသည်။

ထိုကဲ့သို့သော ခွဲခြားဆက်ဆံမှုပါသော ကြော်ငြာခြင်းများသည် ထိုကြော်ငြာကို ဖတ်ရှုသူများအား အိမ်ငှားရန် ရှာဖွေသူဖြစ်စေ၊ အိမ်ငှားပေးသူဖြစ်စေ၊ တရားဝင်သော စကားလုံးများ သုံးထားခြင်း ဖြစ်သည်ကို သိမြင်နိုင်သောကြောင့် ထိုသို့သော ကြော်ငြာများ ဆက်လက် သုံးရန် အားပေးခြင်း လည်း ဖြစ်သည်။ လူထုသည် ကြော်ငြာခြင်းတွင် မိမိတို့တွေ့ရှိသော စကားလုံးများကို တရားဝင်သော အသုံးနှုန်းများ ဖြစ်သည်ဟု ထင်မြင် ရယူ သုံးစွဲတတ်ကြသည်။ ထိုသို့ဖြင့် ပြည်သူ လူထုသည် ထိုသို့သော စကားအသုံးအနှုန်းများကို တရားဝင်သည်ဟု လွယ်ကူစွာ ထင်မြင်တတ်သောကြောင့် အချိန်မီ ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုပါက ထိုသို့သော ကြော်ငြာဆက်ဆံသော ကြော်ငြာခြင်းများသည် လွယ်ကူစွာ တိုးပွားလာပြီး ခွဲခြားဆက်ဆံသော ကြော်ငြာများလဲ ဆက်လက်ပြီး ရှင်သန်ကြီးထွား သုံးဆောင်လေ့ရှိကြသည်။

များမကြာခင်က ကြော်ငြာခြင်းများသည် ကြော်ငြာသူမှ အခန်းဖော်/ အိမ်ငှားဖော်၏ အမျိုး၊ အသားအရောင်၊ အသက်အရွယ် (သို့) ကာကွယ်ပေးထားသော အဆင့် စသည်များကို ဖော်ထုတ်လေ့ရှိတတ်သည်။ ထိုသို့သော ကိုယ်ပိုင် အမှတ်အသားများ အသက်အရွယ်များ၊ လူမျိုးများကို သူတစ်ပါးအား သိစေခြင်းသည် မကောင်းသော အရာ ဖြစ်သောကြောင့် အိမ်ငှားရန်ရှာဖွေသူများ အိမ်ငှား လိုတော့ခြင်း များနှင့် ကြော်ငြာခြင်းပြုလုပ်ရတွင် စကားအသုံးအနှုန်းများကို ဆက်လက်သုံးနေခြင်းများ ဖြစ်စေသည်။

**မိမိ၏ ကြော်ငြာခြင်းသည် မျှတသော အိမ်ရာ ဥပဒေများကို ရှိုးဖောက်နေပါက ဘယ်လိုဖြစ်လာနိုင်သနည်း။** အိမ်ရာငှားရာတွင် ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်းသည် ဥပဒေနှင့် ကိုက်ညီခြင်း မရှိသောကြောင့် အိမ်ရာငှားရာတွင် ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်း ရှိနေပါက သင့်အား တရားစွဲနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ထုံးစံအတိုင်းဆိုရလျှင် အမေရိက အိမ်ရာငှားခြင်းနှင့် မြို့ပြ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးဌာန(HUD)၊ အမေရိကန် တရားရေးဆိုင်ရာ ဌာန (DOJ)၊ အင်ဒီယားနား ပြည်သူ့အခွင့်အရေးများ ခွဲစိတ်၊ နှင့် ဗဟိုနှင့် ပြည်နယ် တရားရေးရုံးများက အိမ်ရာငှား ဥပဒေကို ကြည့်ကျပ် ဆောင်ရွက်သွားကြသည်။

မှတ်သားချက်။ ။ အိုးအိမ်ခြေကိုသာ ဖော်ပြရန်၊ လူကိုယ်ပိုင် အချက်အလက်များကို မဖော်ပြရန်။

အကယ်၍ အခြားမေးခွန်းများ ရှိပါက၊ FHCCI ကိုဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

ဒီစာရွက်စာတန်းသည် *Housing Opportunities Made Equal of Virginia* ၏အကူအညီဖြင့် ပြုစုထားခြင်းဖြစ်သည်။ ဗဟို အင်ဒီယားနား၏ မျှတအိမ်ယာ စင်တာ (FHCCI) မှတ်တမ်းမှ ရှေ့ဆောင်လုပ်ပေးခြင်း၊ အာကာသကံရောက်စေခြင်း၊ ပညာပေးရေးနှင့် ဆိုင်ရာသို့ရောက်ရှိစေရေး နည်းများမှတစ်ဆင့် အိုးအိမ်ခြေခွဲခြားဆက်ဆံမှုကို ပပျောက်ခြင်းဖြင့် ညီမျှသော အိုးအိမ်အခွင့်အလမ်းများကို သေချာစေရန် ဖြစ်သည်။ FHCCI သည် 615 N. Alabama St., Suite 426, Indianapolis, IN 46204 မှတည်ရှိသည်။ ဖုန်းနံပါတ် ၃၁၇-၆၄၄-၀၆၇၃ (သို့) ၈၅၅-၂၇၀-၇၂၈၀ ဖြစ်သည်။ Relay: 711. Email: info@fhcci.org Web: www.fhcci.org



ဤထုတ်ဝေခြင်းအတွက် အခြေခံကို ထောက်ပံ့သည့်အလုပ်အား ယူအက်စ် အိုးအိမ်နှင့် မြို့ပြဖွံ့ဖြိုးရေးဌာနနှင့် ဂရန့်သမပါယာ တစ်ခုအောက်တွင် ရံပုံငွေပေးခြင်းမှ ထောက်ပံ့ပေးသည်။ ဤအလုပ်၏ အနှစ်သာရနှင့် ရံပုံငွေ ပေးခြင်းများသည် အများပြည်သူအတွက် ရည်ရွယ်သည်။ ထုတ်ဝေချက်ထဲမှာပါသည့် ဖော်ပြချက်များနှင့် ဘာသာပြန်ခြင်း များ၏ တိကျမှု ရေးသားသူနှင့် ထုတ်ဝေသူတို့တွင် လုံးဝတောဝန်ရှိသည်။ ဤသတင်းအချက်အလက်သည် သူ့အလိုအားဖြင့် ဥပဒေအကြံပေးမဟုတ်ပါ။ သတ်မှတ်ထားသော အခြေအနေ တစ်ခုအတွက် ဥပဒေအကြံပြုချက်အတွက် ရှေ့နေတစ်ဦးထံ ဆက်သွယ်ပါ။ မသန်စွမ်းသူများအတွက် အခြားသော ဖော်ပြချက်ကို တောင်းဆိုလာလျှင် ရနိုင်ပါသည်။ © Fair Housing Center of Central Indiana 2012. FHCCI ၏ ထုတ်ဝေခွင့်ပြုချက်မပါဘဲ မသုံးစွဲပါနှင့်။ Version 12/12. P012.